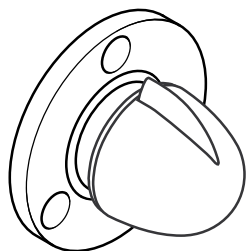
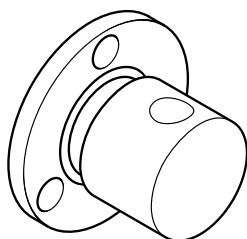


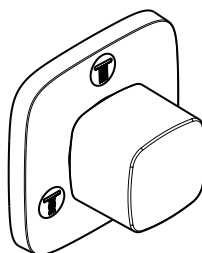
Montageanleitung



**Metropol/Metris/Metropol E/
Metris E/Talis E**
15931XXX



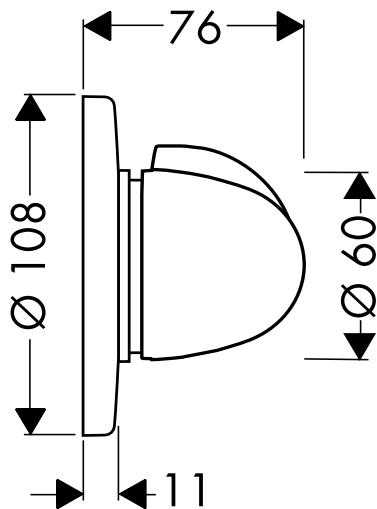
**Metropol S/Metris S/
Talis S/Sportive**
15932XXX



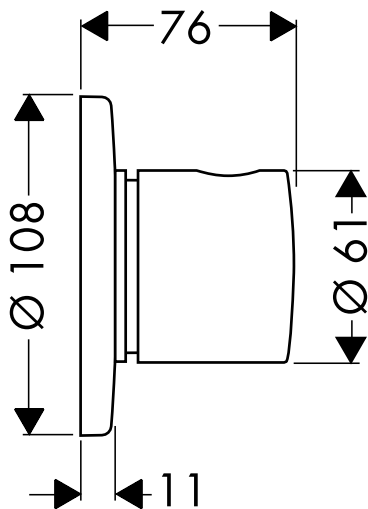
PuraVida
15937XXX

hansgrohe

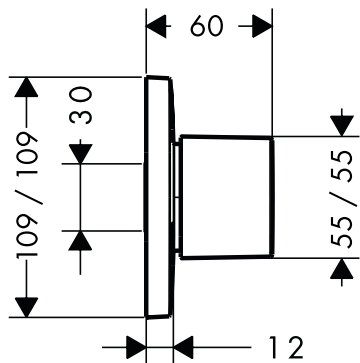
15931XXX

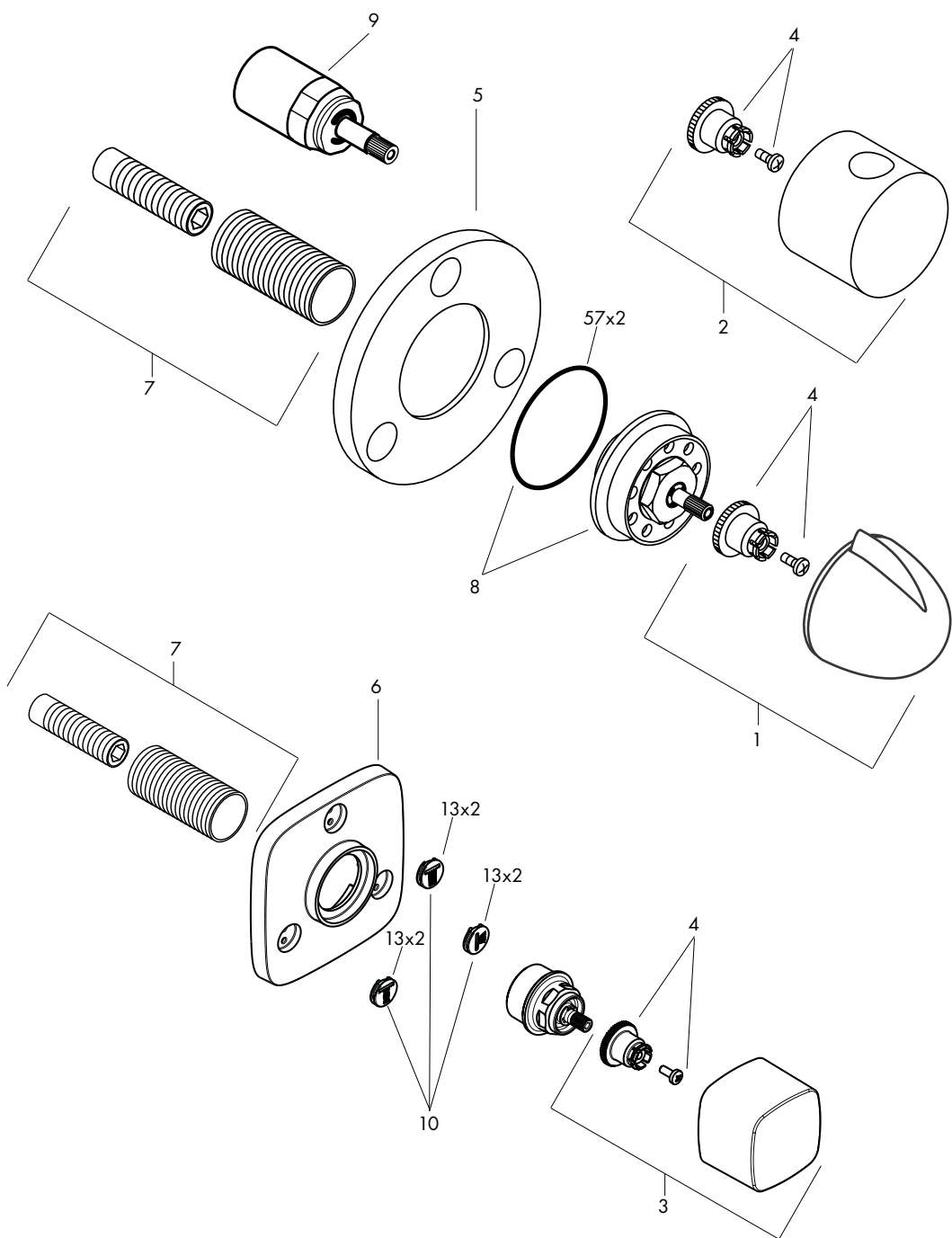


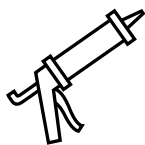
15932XXX



15937XXX







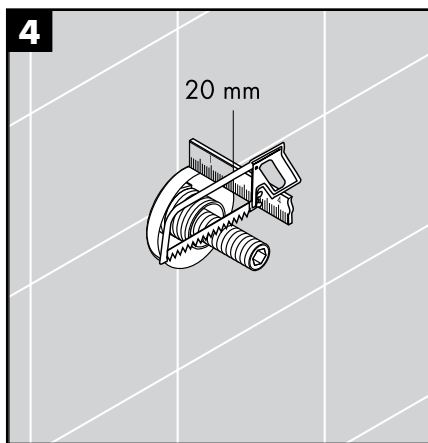
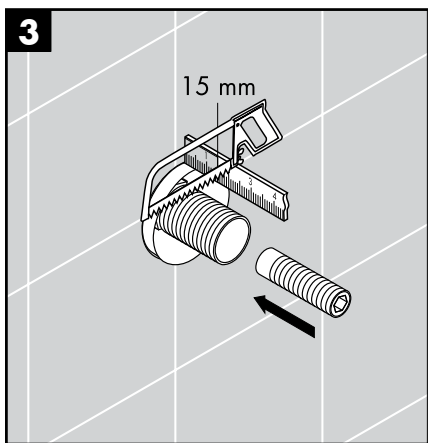
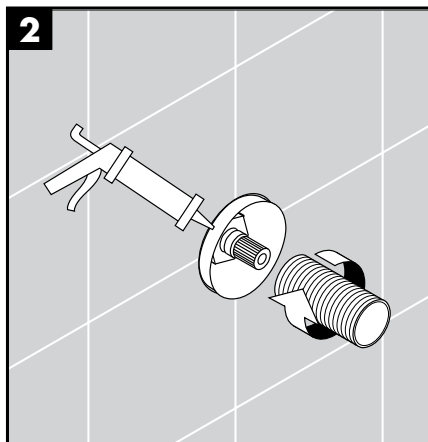
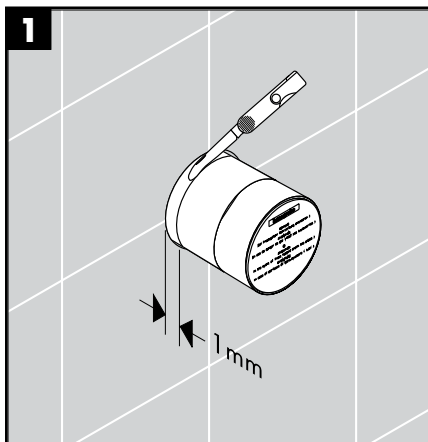
- *Silikon (essigsäurefrei!)
- *Silicone (sans acide acétique!)
- *Silicone (free from acetic acid!)
- *Silicone (esente da acido acetico!)
- *Silicona (libre de ácido acético!)
- *Silicone (azijnzuurvrij!)

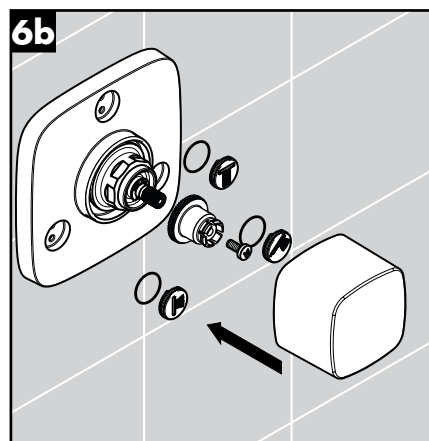
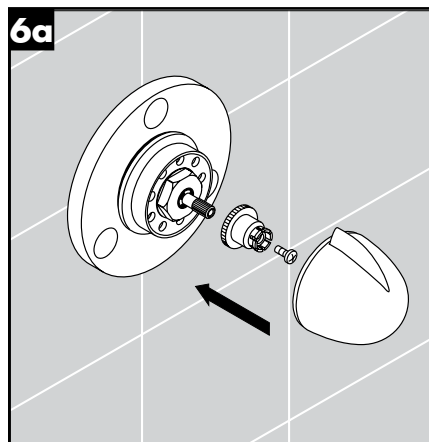
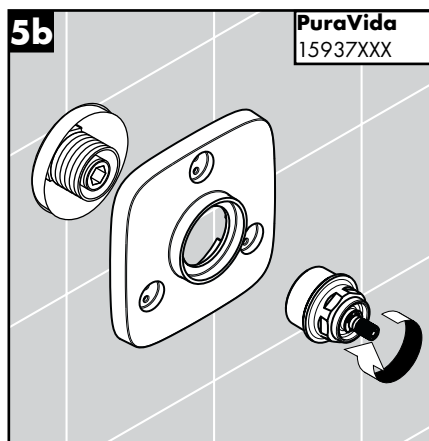
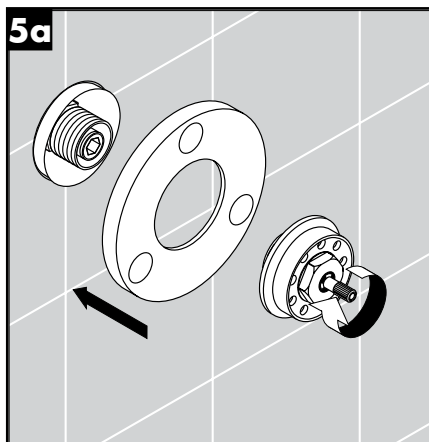
- *Silikone (eddikesyre-fri)
- *Silicone (sem ácido acético)
- *Silikon (neutralny)
- *Silikon (bez kyseliny octové!)
- *Silikon (bez kyseliny octovej!)
- *硅胶（不含醋酸）
- *Силикон (не содержит уксусной кислоты!)
- *Szilikon (ecetsavmentes!)
- *Silikoni (etikkahappovapaa!)
- *Silikon (fri från ättiksyra!)

- *Silikonas (be acto rūgšties!)
- *Silikon (ne sadrži kiseline)
- *Silikon (asetik asit içermeyen)
- *Silicon (fără acid acetic!)
- *Σιλικόνη (δίχως οξικό οξύ!)

*سيليكون (خالي من حمض الخليك!)

- *Silikon (brez ocetne kisline)
- *Silikoon (äädikhappeta!)
- *Silikons (etiķskābi nesaturošs!)
- *Silikon (ne sadrži sīrčētņu kiselinu!)
- *Silikon (uten eddiksyre)
- *Силикон (без оцетна киселина!)
- *Silikon (pa acid uthulle!)





Achtung! Die Armatur muss nach den gültigen Normen montiert, gespült und geprüft werden.

Serviceteile (siehe Seite 3)

1	Griff	36993XXX
2	Griff	38993XXX
3	Griff PuraVida	95280XXX
4	Schnappeinsatz mit Schraube	94184000
5	Rosette	13936XXX
6	Rosette PuraVida	95281XXX
7	Gewindehülsen Set	96392XXX
8	Mutter	96489XXX
9	Verlängerung 25 mm	96370000
10	Symbole	95238000

XXX = Farbcodierung

000	chrom
090	chrom/gold-optik
400	weiß/chrom
810	satinox®
880	edelmatt

English

Attention: La robinetterie doit être installée, rincée et contrôlée conformément aux normes valables.

Pièces détachées (voir pages 3)

1	poignée	36993XXX
2	poignée	38993XXX
3	poignée PuraVida	95280XXX
4	fixation pour manette	94184000
5	rosace	13936XXX
6	rosace PuraVida	95281XXX
7	set de fixation	96392XXX
8	écrou	96489XXX
9	jeu de rallonge 25 mm	96370000
10	Symboles	95238000

XXX = Couleurs

000	chromé
090	chromé/or l'optique
400	white/chrome plated
810	satinox®
880	chromé mat

Italiano

Important! The fitting must be installed, flushed and tested after the valid norms.

Spare parts (see page 3)

1	handle	36993XXX
2	handle	38993XXX
3	handle PuraVida	95280XXX
4	handle fixing set	94184000
5	flange	13936XXX
6	flange PuraVida	95281XXX
7	fixing set	96392XXX
8	nut	96489XXX
9	extension 25 mm	96370000
10	Symbols	95238000

XXX = Colors

000	chrome plated
090	chrome plated/gold plated
400	white/chrome plated
810	satinox®
880	sat in chrome

Attenzione: La rubinetteria deve essere installata, pulita e testata secondo le istruzioni riportate!

Parti di ricambio (vedi pagg. 3)

1	maniglia	36993XXX
2	maniglia	38993XXX
3	maniglia PuraVida	95280XXX
4	inserto a molla e vite	94184000
5	copertura	13936XXX
6	copertura PuraVida	95281XXX
7	adattatore per set esterno	96392XXX
8	ghiera di fissaggio	96489XXX
9	prolunga 25 mm	96370000
10	Simboli	95238000

XXX = Trattamento

000	cromato
090	cromo/dorato ottica
400	bianco/cromato
810	satinox®
880	satinato

¡ATENCIÓN! El grifo tiene que ser instalado, probado y testado, según las normas en vigor.

Attentie! Leidingen doorspoelen volgens Norm. De mengkraan vervolgens monteren en controleren.

Repuestos (ver página 3)

1	Mando	36993XXX
2	Mando	38993XXX
3	Mando PuraVida	95280XXX
4	Fijación para mando	94184000
5	Embelledor	13936XXX
6	Embelledor PuraVida	95281XXX
7	Adaptador set externo	96392XXX
8	Tuerca	96489XXX
9	Prolongación 25 mm	96370000
10	Símbolos	95238000

XXX = Acabados

000	cromado
090	cromo/oro óptica
400	blanco/cromado
810	satinox®
880	satinado

Service onderdelen (zie blz. 3)

1	greep	36993XXX
2	greep	38993XXX
3	greep PuraVida	95280XXX
4	greepbevestigingsset	94184000
5	rozet	13936XXX
6	rozet PuraVida	95281XXX
7	draadeind set	96392XXX
8	moer	96489XXX
9	Verlengstuk 25 mm	96370000
10	Symbol	95238000

XXX = Kleuren

000	verchromd
090	chroom/verguld-look
400	wit/verchromd
810	satinox®
880	mat

Dansk

Português

Advarsel! Ifølge gældende regler, skal armaturet monteres, skylls igennem og afprøves.

Atenção! A misturadora deve ser instalada, purgada e testada de acordo com as normas em vigor.

Reserve dele (se s. 3)

1	Greb	36993XXX
2	Greb	38993XXX
3	Greb PuraVida	95280XXX
4	Fastgørelsessættet for greb	94184000
5	Roset	13936XXX
6	Roset PuraVida	95281XXX
7	Fastgørelsessættet	96392XXX
8	Møtrik	96489XXX
9	Forlængersæt 25 mm	96370000
10	Symbol	95238000

XXX = Overflade

000	Krom
090	Krom/guld optic
400	Hvid/Krom
810	Satinox®
880	Matkrom

Peças de substituição (ver página 3)

1	Manípulo	36993XXX
2	Manípulo	38993XXX
3	Manípulo PuraVida	95280XXX
4	Conjunto de fixação para manípulo	94184000
5	Cápsula	13936XXX
6	Cápsula PuraVida	95281XXX
7	Conjunto de fixação	96392XXX
8	Porca	96489XXX
9	Crescente 25 mm	96370000
10	Símbolos	95238000

XXX = Acabamentos

000	cromado
090	cromado/ouro ótica
400	branco/cromado
810	satinox®
880	cromado mate

Uwaga! Armatura musi być zamontowana, przepłukana i wypróbowana według obowiązujących norm.

Pozor! Armatura se musí montovat, proplachovat a testovat podle platných norem.

Części serwisowe (patrz strona 3)

1	Uchwyt	36993XXX
2	Uchwyt	38993XXX
3	Uchwyt PuraVida	95280XXX
4	Zapadka ze śrubą	94184000
5	Rozeta	13936XXX
6	Rozeta PuraVida	95281XXX
7	Zestaw tulejek gwintowanych	96392XXX
8	Nakrętka	96489XXX
9	Przedłużacz 25 mm	96370000
10	Symboli	95238000

XXX = kody wykończenia powierzchni

000	chrom
090	chrom/złoty szlachetna
400	biały/chrom
810	satinox®
880	chrom mat

Servisní díly (viz strana 3)

1	rukojeť	36993XXX
2	rukojeť	38993XXX
3	rukojeť PuraVida	95280XXX
4	západková vložka se šroubem	94184000
5	rozeta	13936XXX
6	rozeta PuraVida	95281XXX
7	sada závitových vložek	96392XXX
8	mátka	96489XXX
9	prodloužení 25 mm	96370000
10	Symbolem	95238000

XXX = kód povrchové úpravy

000	chrom
090	chrom/zlato ocel
400	bílá/chrom
810	satinox®
880	matný chrom

Pozor! Armatúra sa musí montovať, preplachovať a testovať podľa platných noriem.

注意! 必须按照现行的规定安装，冲洗和测试产品。

Servisné diely (viď strana 3)

1	rukoväť	36993XXX
2	rukoväť	38993XXX
3	rukoväť PuraVida	95280XXX
4	upínacia sada so skrutkou	94184000
5	ružica	13936XXX
6	ružica PuraVida	95281XXX
7	sada pre upevnenie	96392XXX
8	matica	96489XXX
9	Predĺženie 25 mm	96370000
10	Symboly	95238000

XXX = kód povrchovej úpravy

000	chróm
090	chróm/zlato ocel
400	biela/chróm
810	satinox®
880	matný chróm

备用零件 (参见第3页)

1	手柄	36993XXX
2	手柄	38993XXX
3	手柄 PuraVida	95280XXX
4	手柄固定件	94184000
5	法兰	13936XXX
6	法兰 PuraVida	95281XXX
7	螺丝套管	96392XXX
8	螺母	96489XXX
9	加长件 25 mm	96370000
10	标志	95238000

XXX = 颜色代码

000	镀铬
090	镀铬/黑色
400	白色/镀铬
810	压光
880	铬压光

Смеситель должен быть смонтирован по действующим нормам и в соответствии с настоящей инструкцией, проверен на герметичность и безупречность работы.

Комплект (см. стр. 3)

1	Рукоятка	36993XXX
2	Рукоятка	38993XXX
3	Рукоятка PuraVida	95280XXX
4	Защелкивающаяся вставка с винтом	94184000
5	Розетка	13936XXX
6	Розетка PuraVida	95281XXX
7	Набор резьбовых втулок	96392XXX
8	Гайка	96489XXX
9	Удлинение 25 mm	96370000
10	символы	95238000

XXX = Код цвета поверхности

000	хром
090	хром/глянцевое золото
400	белый/хром
810	сатинокс®
880	матовый

Suomi

Figyelem! A csaptelepet az érvényben lévő előírásoknak megfelelően kell felszerelni, átöblíteni és ellenőrizni.

Tartozékok (lásd a 3. oldalon)

1	Fogantyú	36993XXX
2	Fogantyú	38993XXX
3	Fogantyú PuraVida	95280XXX
4	Nyelőrgőztető készlet csavarral	94184000
5	Rozetta	13936XXX
6	Rozetta PuraVida	95281XXX
7	Menetes hüvely szett	96392XXX
8	Anyá	96489XXX
9	Hosszabbítás 25 mm	96370000
10	Zimbórumok	95238000

XXX = Színkódok

000	króm
090	króm/arany-hatású
400	fehér/króm
810	satinox®
880	mattkróm

Svenska

Huomio! Kaluste on asennettava, huuhdeltava ja tarkastettava voimassa olevien määärysten mukaisesti.

Varaosat (katso sivu 3)

1	Kahva	36993XXX
2	Kahva	38993XXX
3	Kahva PuraVida	95280XXX
4	Kahvan pikaliitin ruuvilla	94184000
5	Peitekaulus	13936XXX
6	Peitekaulus PuraVida	95281XXX
7	Kierreholkkiisarja	96392XXX
8	Mutteri	96489XXX
9	Pidennys 25 mm	96370000
10	Tunnukset	95238000

XXX = Värikoodi

000	kromi
090	kromi/kultaoptiikka
400	valkoinen/kromi
810	satinox®
880	jälomatta kromi

Obs! Armaturen måste installeras, genomspolas och testas enligt gällande föreskrifter.

Reservdelar (se sidan 3)

1	Grepp	36993XXX
2	Grepp	38993XXX
3	Grepp PuraVida	95280XXX
4	Klickinsats med skruv	94184000
5	Rosett	13936XXX
6	Rosett PuraVida	95281XXX
7	Gänghylseset	96392XXX
8	Mutter	96489XXX
9	Förlängning 25 mm	96370000
10	Symboler	95238000

XXX = Färgkodning

000	krom
090	krom/guld-optik
400	vit/krom
810	satinox®
880	ädelmatt

Dėmesio! Maišytuvas privalo būti montuojamas ir išbandomas pagal veikiančias normas ir šią instrukciją.

Pažnja! Cijevi moraju biti postavljene, isprane i testirane prema važećim normama.

Atsarginės dalys (žr. psl. 3)

1	Rankenėlė	36993XXX
2	Rankenėlė	38993XXX
3	Rankenėlė PuraVida	95280XXX
4	rankenėlės tvirtinimo komplektas	94184000
5	Dangtis	13936XXX
6	Dangtis PuraVida	95281XXX
7	Montavimo rinkinys	96392XXX
8	veržlė	96489XXX
9	Ilgiklis 25 mm	96370000
10	Ženkla	95238000

XXX = Spalva

000	chrom
090	chrominė (aukso optika)
400	balta/chrom
810	satinox
880	chrominė matinė

Rezervni dijelovi (pogledaj stranicu 3)

1	Ručica	36993XXX
2	Ručica	38993XXX
3	Ručica PuraVida	95280XXX
4	Set za ručno učvršćivanje	94184000
5	Rozete	13936XXX
6	Rozete PuraVida	95281XXX
7	Set navoja	96392XXX
8	Matica	96489XXX
9	Produljenje 25 mm	96370000
10	Simbolima	95238000

XXX = Boje

000	krom
090	optika krom/zlato
400	bijela/krom
810	satinox®
880	matirani krom

Türkçe

Română

Önemli! Batarya monte edilmeli, geçerli normlardan sonra akis testi yapılmamalıdır.

Atenție! Bateria trebuie montată, clătită și verificată conform normelor în vigoare.

Yedek Parçalar (Bakınız sayfa 3)

1	Kumanda kolu	36993XXX
2	Kumanda kolu	38993XXX
3	Kumanda kolu PuraVida	95280XXX
4	Vidalı yaylı adaptör	94184000
5	Yedek parça	13936XXX
6	Yedek parça PuraVida	95281XXX
7	Dişli kovan seti	96392XXX
8	Somun	96489XXX
9	Uzatma 25 mm	96370000
10	Semboller	95238000

XXX = Renkler

000	Krom
090	Krom/altın-optik
400	beyaz/krom
810	Satinox®
880	Mat/Krom

Piese de schimb (vezi pag. 3)

1	Mâner	36993XXX
2	Mâner	38993XXX
3	Mâner PuraVida	95280XXX
4	Set de fixare cu șurub	94184000
5	Șild	13936XXX
6	Șild PuraVida	95281XXX
7	Set de dibluri	96392XXX
8	Piuliță	96489XXX
9	Prelungitor 25 mm	96370000
10	Simbol	95238000

XXX = cod de culori

000	crom
090	crom/auriu optic
400	alb/crom
810	satinox®
880	crom mat

Προσοχή! Η μπαταρία πρέπει να τοποθετηθεί, να πλυθεί και να ελεγχθεί με βίαση τους ισχύοντες κανόνες υδραυλικής τέχνης

هام! يجب تركيب الوصلة واستخدامها واختبارها وفقاً للمعايير المعمول بها.

قطع الغيار (راجع صفحة 3)

Ανταλλακτικά (βλ. σελίδα 3)

1	Λαβή	36993XXX
2	Λαβή	38993XXX
3	Λαβή PuraVida	95280XXX
4	Προσθήκη διάταξης σφράγισης με βίδα	94184000
5	Ροζέττα	13936XXX
6	Ροζέττα PuraVida	95281XXX
7	Σετ κελύφων με σπείρωμα	96392XXX
8	Παξιμάδι	96489XXX
9	Σωλήνας επιμήκυνσης 25 mm	96370000
10	Σύμβολο	95238000

36993XXX	1	مقبض
38993XXX	2	مقبض
95280XXX	3	مقبض i Wash
94184000	4	طقم تثبيت اليد
13936XXX	5	طرف
95281XXX	6	طرف i Wash
96392XXX	7	طقم تثبيت
96489XXX	8	صمولة
96370000	9	وصلة إطالة 25 mm
95238000	10	رموز

XXX = Χρώματα

000	Επιχρωμιωμένο
090	Επιχρωμιωμένο/οπτική χρυσού
400	Λευκό/Επιχρωμιωμένο
810	Satinox®
880	ματ

XXX = الألوان

000	كروم
090	كروم/لون ذهبي
400	أبيض/كروم
810	ساتينوكس (علامة مسجلة)
880	كروم أملس

Slovenski

Estonia

Pozor! Armaturo je potrebno montirati, splakniti in testirati v skladu z veljavnimi predpisi.

Rezervni deli (glejte stran 3)

1	Ročka	36993XXX
2	Ročka	38993XXX
3	Ročka PuraVida	95280XXX
4	Zaskočni vložek z vijakom	94184000
5	rosace	13936XXX
6	rosace PuraVida	95281XXX
7	Komplet pritrdil	96392XXX
8	Matica	96489XXX
9	Podaljšek 25 mm	96370000
10	Simboli	95238000

XXX = Barve

000	krom
090	krom/pozlačena
400	bela/krom
810	satinox®
880	krom mat

Tähelepanu! Seadmestiku paigaldamine, läbipesu ja kontrollimine peab toimuma vastavalt kehtivatele normidele.

Varuosad (vt lk 3)

1	käepide	36993XXX
2	käepide	38993XXX
3	käepide PuraVida	95280XXX
4	käepidemekinnituse komplekt	94184000
5	äärik	13936XXX
6	äärik PuraVida	95281XXX
7	paigaldus komplekt	96392XXX
8	mutter	96489XXX
9	Pikendus 25 mm	96370000
10	Sümbolid	95238000

XXX = Värvikood

000	kroom
090	kroom/kuld optik
400	valge/kroom
810	satinox®
880	väärismatt

Uzmanību! Jaucējkrāns jāmontē, jāskalo un jāpārbauda atbilstoši spēkā esošajām normām.

Rezerves daļas (skat. 3. lpp.)

1	rokturis	36993XXX
2	rokturis	38993XXX
3	rokturis PuraVida	95280XXX
4	Fiksācijas ieliktnis ar skrūvi	94184000
5	Rozete	13936XXX
6	Rozete PuraVida	95281XXX
7	Fiksācijas uznavu komplekts	96392XXX
8	uzgrieznis	96489XXX
9	Pagarinājums 25 mm	96370000
10	Simboli	95238000

XXX = Krāsas

000	hroma
090	hroma/zelta
400	balta/hroma
810	satinox®
880	hromēts matēts

Norsk

Pažnja! Armatura mora biti postavljena, isprana i testirana prema važećim normama.

Rezervni delovi (vidi stranu 3)

1	Ručica	36993XXX
2	Ručica	38993XXX
3	Ručica PuraVida	95280XXX
4	Set za ručno učvršćivanje	94184000
5	Rozeta	13936XXX
6	Rozeta PuraVida	95281XXX
7	Set čaura s navojima	96392XXX
8	Navrtka	96489XXX
9	Produžetak 25 mm	96370000
10	Simbolima	95238000

XXX = Oznake boja

000	hrom
090	dezen hrom/zlatna
400	bela/hrom
810	satinox®
880	zagasita

БЪЛГАРСКИ

Obs! Armaturen skal monteres, spyles og sjekkes iht. gyldige standarder.

Servicedeler (se side 3)

1	Grep	36993XXX
2	Grep	38993XXX
3	Grep PuraVida	95280XXX
4	Snappinnsats med skrue	94184000
5	Rosett	13936XXX
6	Rosett PuraVida	95281XXX
7	Sett med gjengehylser	96392XXX
8	Mutter	96489XXX
9	Forlængelse 25 mm	96370000
10	Symboler	95238000

XXX = Oznake boja

000	hrom
090	dezen hrom/zlatna
400	bela/hrom
810	satinox®
880	zagasita

Внимание! Арматурата трябва да се монтира, промие и провери в съответствие с валидните норми.

Сервизни части (вижте стр. 3)

1	Ръкохватка	36993XXX
2	Ръкохватка	38993XXX
3	Ръкохватка PuraVida	95280XXX
4	Пружинна закопчалка с винт	94184000
5	Розетка	13936XXX
6	Розетка PuraVida	95281XXX
7	Резбови втулки комплект	96392XXX
8	Гайка	96489XXX
9	Удължител 25 mm	96370000
10	Символи	95238000

XXX = Oznake boja

000	hrom
090	dezen hrom/zlatna
400	bela/hrom
810	satinox®
880	zagasita

Kujdes! Armatura duhet montuar, shpërlarë dhe kontrol-luar në bazë të normave të vlefshme.

Pjesë ndërrimi (shih faqen 3)

1	Dorezë	36993XXX
2	Dorezë	38993XXX
3	Dorezë PuraVida	95280XXX
4	Pajisja mbërthyesë me vidhë	94184000
5	Rozeta	13936XXX
6	Rozeta PuraVida	95281XXX
7	Komplet i gëzhgjës së hapit të vidhës	96392XXX
8	Dado	96489XXX
9	Zgjatës 25 mm	96370000
10	Simbole	95238000

XXX = Oznake boja

000	hrom
090	dezen hrom/zlatna
400	bela/hrom
810	satinox®
880	zagasita

The Hansgrohe logo, consisting of the word "hansgrohe" in a white, lowercase, sans-serif font, centered within a solid black rectangular background.

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

01/2009
9.084.65.04